

Europawochen in Augsburg 2026

Der Verlag Balaena präsentierte, als Beitrag des Heimatkreises Reichenberg, am 09. Mai 2026 dem Europatag zeitgenössische tschechische Autoren, deren Werke in deutscher Sprache dort erschienen sind.

„Zuzanas Atem“ von Jakuba Katalpa: Es ist die Geschichte von drei Spielkameraden, die in den 1930er Jahren in Westböhmen leben und heranwachsen.

„Gablonz/Jablonec“ von Štěpán Kučera: Der Autor streift durch die Geschichte und Gegenwart seiner Heimatstadt im Isergebirge und verarbeitet dies literarisch.

„Die vertriebenen Kinder“ von Marek Toman/Jan Blažek: Fünf sudetendeutsche Schicksale dienten als Vorlage für diese gezeichneten Geschichten (Comic).

Heike Birke stellte die Bücher mit persönlichen Worten vor und ging neben dem Inhalt auch auf die Verfasser und Übersetzer ein. Nach der Lesung kam es zu einem angeregten Austausch und in diesem Zusammenhang wurde auch das Buch „Leben nach Kafka“ von Magdaléna Platzová angesprochen, welches im selben Verlag erschienen ist.

Für das leibliche Wohl sorgten Kaffee und Kuchen. Die Reichenberger Heimatstube konnte vor und nach der Veranstaltung besichtigt werden.



Im Anschluss nahmen wir an der Jubiläumsfeier der Stadt Augsburg zur 70jährigen Partnerschaft mit der Stadt Inverness/Schottland und der 25jährigen Partnerschaft mit der Stadt Liberec/Tschechien (ehemals Reichenberg) teil. Dort würdigte man die fruchtbaren Beziehungen und den weiteren gemeinsamen, europäischen Weg in die Zukunft.

Volker Patzelt
Vorsitzender